KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 4 päivänä toukokuuta 2010,

suojatoimenpiteitä koskevasta Bulgarian pyynnöstä tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan johtuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY mukaisista velvoitteista poikkeamiseksi

(tiedoksiannettu numerolla K(2010) 2688)

(Ainoastaan bulgariankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2010/264/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon asiakirjan Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu ([1]), ja erityisesti sen 36 artiklan,

ottaa huomioon Bulgarian esittämän pyynnön,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tiettyjen suurista polttolaitoksista ilmaan johtuvien epäpuhtauspäästöjen rajoittamisesta 23 päivänä lokakuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/80/EY ([2]) tavoitteena on rajoittaa rikkidioksidin (SO_2) ja typen oksidien (NO_x) sekä hiukkaspäästöjen johtumista ilmaan polttolaitoksista, joiden lämmöntuotto on vähintään 50 megawattia (MW). Tätä varten direktiivissä vahvistetaan näille laitoksille päästöjen raja-arvot sekä valvonta- ja raportointivelvoitteet. Päästöjen raja-arvoja sovelletaan olemassa oleviin laitoksiin 1 päivästä tammikuuta 2008.

(2) Direktiivin 2001/80/EY 4 artiklan 4 kohdan nojalla tietyt olemassa olevat laitokset voivat poiketa kyseisten raja-arvojen soveltamisesta. Tämän edellytyksenä oli, että laitoksen käyttäjän oli ilmoitettava toimivaltaisille viranomaisille sitoutuvansa käyttämään laitosta enintään 20 000 käyttötunnin ajan 1 päivän tammikuuta 2008 ja 31 päivän joulukuuta 2015 välisenä aikana. Näihin järjestelmästä poisjääneisiin laitoksiin ei sovelleta direktiivissä vahvistettuja päästöjen raja-arvoja.

(3) Liittymisneuvotteluissa Bulgarialle myönnettiin direktiivin 2001/80/EY mukaisten päästöjen raja-arvojen soveltamista koskevia poikkeuksia neljän polttolaitoksen osalta (”Varna”-lämpövoimala, ”Bobov dol” -lämpövoimala, ”Ruse-itä”-lämpövoimala ja ”Lukoil Neftochim” -lämpövoimala).

(4) Bulgaria pyysi 31 päivänä joulukuuta 2009 päivätyssä kirjeessä komissiolta lupaa vedota liittymisasiakirjan 36 artiklaan suojatoimenpiteiden jatkamiseksi 31 päivään joulukuuta 2014 viiden polttolaitoksen osalta (”Bobov dol” -lämpövoimala, Brikel SJSC, Maritza 3 SJSC, ”Republika”-lämpövoimala ja ”Sliven”-lämpövoimala).

(5) ”Bobov dol” -lämpövoimalan kahdelle yksikölle on myönnetty liittymissopimuksen mukainen poikkeus 31 päivään joulukuuta 2011 ja 31 päivään joulukuuta 2014 asti; kolmannen yksikön katsotaan täyttävän direktiivin 2001/80/EY vaatimukset 1 päivästä tammikuuta 2008 alkaen.

(6) Brikel SJSC ja Maritza 3 SJSC on jätetty järjestelmän ulkopuolelle direktiivin 2001/80/EY 4 artiklan 4 kohdan nojalla, minkä vuoksi ne voivat olla käytössä enintään 20 000 käyttötunnin ajan 1 päivän tammikuuta 2008 ja 31 päivän joulukuuta 2015 välisenä aikana.

(7) Bulgarian viranomaiset perustelevat pyyntönsä taloudellisilla vaikeuksilla, jotka ovat viivästyttäneet merkittävästi kyseisten laitosten uudenaikaistamiseksi tai korvaamiseksi tarvittavia investointeja. Sen vuoksi laitokset eivät kykene täyttämään direktiivin 2001/80/EY mukaisia vaatimuksia (direktiivin 2001/80/EY tai liittymissopimuksen mukaisen) säädetyn määräajan kuluessa, ja niiden käyttö olisi lopetettava. Bulgarian pyynnön mukaan laitosten sulkeminen saattaisi vaarantaa sähkön- ja lämmönjakelun Kaakkois- ja Lounais-Bulgarian alueella. Se johtaisi myös lähellä sijaitsevien kaivosten sulkemiseen, koska niiden toiminta on riippuvainen polttolaitosten kivihiilen kysynnästä.

(8) Liittymisasiakirjan 36 artikla koskee ainoastaan vakavia vaikeuksia, jotka aiheutuvat sisämarkkinasääntöjen soveltamisesta uudessa jäsenvaltiossa joko sille itselleen tai muille jäsenvaltioille. Sen tavoitteena on lieventää tilapäisesti sääntöjen vaikutuksia maan talouselämään, mutta se ei salli poikkeamista EU:n säännöstöstä muilla politiikan aloilla, kuten ympäristölainsäädännössä.

(9) Bulgarian väitetyt vaikeudet eivät johdu EU:n sisämarkkinasäännöistä, vaan ne liittyvät EU:n ympäristölainsäädännön noudattamiseen. Ne eivät ole Bulgarian kolmivuotisen EU-jäsenyyden aikana syntyneitä lyhytkestoisia vaikeuksia, vaan vaikeuksia, jotka olivat olemassa jo liittymisasiakirjan ja sen Bulgariaan sovellettavia siirtymätoimenpiteitä muun muassa direktiivin 2001/80/EY osalta koskevan liitteen VI laatimisajankohtana.

([1]) EUVL L 157, 21.6.2005, s. 203.
([2]) EYVL L 309, 27.11.2001, s. 1.

(10) Siksi Bulgarian pyyntö ei kuulu liittymisasiakirjan 36 artiklan soveltamisalaan, minkä vuoksi sitä ei oteta käsiteltäväksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hylätään Bulgarian liittymisasiakirjan 36 artiklan mukaisesti esittämä suojatoimenpiteitä koskeva pyyntö direktiivin 2001/80/EY mukaisista velvoitteista poikkeamiseksi.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Bulgarian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 4 päivänä toukokuuta 2010.

Komission puolesta

Janez POTOČNIK

Komission jäsen